

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020
 Consultancy and Technical 01(55)53339431
 Service: servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales:
 Original Parts:
refacciones@helvex.com.mx

01 800 890 0594
 01 (55) 53 33 94 00
 53 33 94 21
 Ext. 5068, 5815 y 5913



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.
 Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability are at its highest quality! The comprehensive support will grant full satisfaction for years, reflecting the commitment to quality, innovation and the environment as part Helvex.

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

Este instructivo aplica al producto en cualquier acabado. / This instructive applies to the product in any finish.

Visite nuestra página www.helvex.com.mx, para visualizar los videos de instalación.
 Visit our website www.helvex.com.mx, to view the installation videos.

Requerimientos de Instalación Installation Requirements	Relación Altura Tinaco-Presión Relation Tub Height-Pressure		
Para el correcto funcionamiento de este producto, la presión de trabajo mínima de 1,0 kg/cm ² (14,2 PSI), máxima de 6,0 kg/cm ² (85,3 PSI). / For the correct operation of this product, the minimum operating pressure of 1,0 kg/cm ² (14.2 PSI), maximum of 6,0kg/cm ² (85.3PSI).	Altura (h) Height (h)	kg/cm ²	PSI
	10 m	1,0	14,2
	30 m	3,0	42,6
	60 m	6,0	85,3

Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].
 Every meter of height of your product to the base of the water tank (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI] equals.

Herramienta Requerida / Required Tools

perico adjustable wrench 	desarmador plano screwdriver 	llave inglesa wrench 	teflón teflon
------------------------------	----------------------------------	--------------------------	-------------------

Dimensiones Recomendadas / Recommended Dimensions

1 tubería de alimentación Ø 32mm (Ø 1 ¼") (no incluida)
 supply pipe Ø 32mm (Ø 1 ¼") (not included)

60 cm (23,6")

cámara de aire con tubo de 32mm (1¼") air chamber tube 32mm (1¼")

tubo Ø 25,4 mm (Ø 1") (no incluido)
 pipe Ø 25,4 mm (Ø 1") (not included)

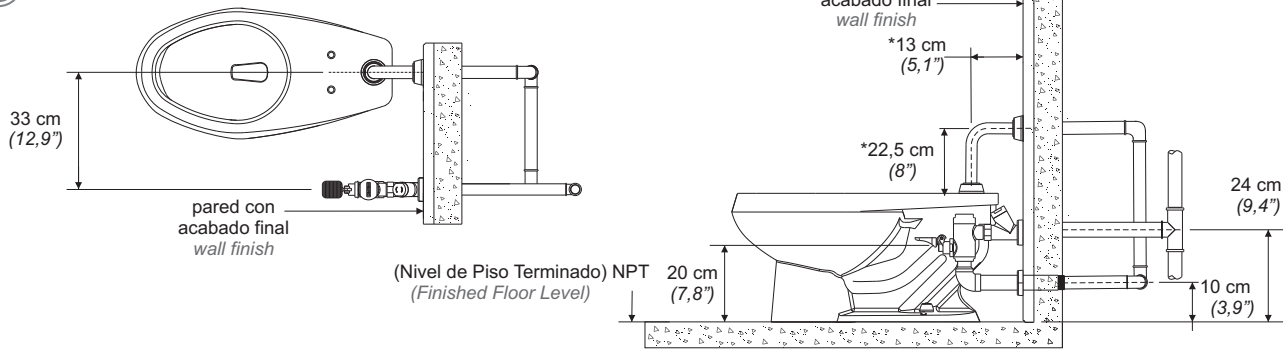
reducción campana de Ø 32 a 25,4 mm (Ø 1 ¼" - 1") (no incluida)
 reduction bell Ø 32 a 25,4 mm (1 ¼" - 1") (not included)

adaptador (no incluido) adapter (not included)

Nota: La tubería debe ser de Ø 32mm (Ø 1 ¼") desde la alimentación.
 Note: The pipe diameter should be Ø 32mm (Ø 1 ¼") from the feed.

Verificar que la dimensión *A sea la necesaria para enroscar la llave de retención con su chapetón, hasta el paño de la pared.
 Check that the dimension A is the necessary to screw key retention cloth to the wall.

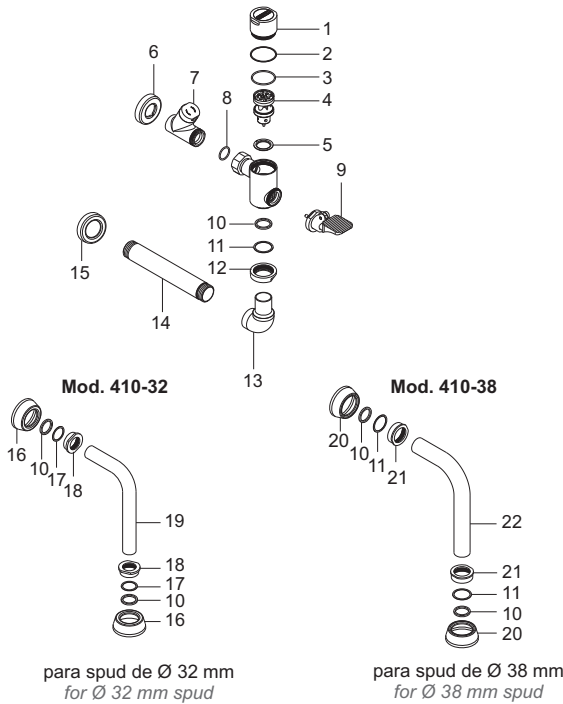
2



* Medidas recomendadas.
* Recommended measures.

Componentes del Producto / Product Components

3



No.	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	Cúpula Fluxómetro Nuva	Dome Flushometer Nuva
2	Rondana para Fluxómetros 0,5 LPF	Washer for Flushometers 0,5 LPF
3	O'ring 2-136	2-136 O-ring
4	Émbolo Armado CR-60 6,0 L	Armed Plunger CR-60 6.0 L
5	Rondana S-21 Vulcanizada	Washer S-21 Vulcanized
6	Chapetón 32mm Llave de Retención	32mm Flange holding key
7	Válvula de Retención Armada de Pedal	Check Valve Footswitch Armed
8	O'ring 2-218	218 O-ring
9	Pedal Armado p/ Fluxómetro 3L	Footswitch Armed with Flushometer 3L
10	Rondana Hule	Rubber washer
11	Rondana para Tuerca Spud 38mm	Spud Nut Washer for 38mm
12	Tuerca Base 38mm para Fluxómetro	Elbow 32mm Footswitch Flushometer
13	Codo de 32mm	Elbow 32mm
14	Niple 32mm Fluxómetro de Pedal	Nipple 32mm Footswitch Flushometer
15	Chapetón Grande de Spud 42mm	Escutcheon 38mm

Para spud de Ø 32 mm / For Ø 32 mm spud

No.	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
10	Rondana de Hule	Rubber Washer
16	Chapetón Grande Spud 32mm	Big Spud Washer 32mm
17	Rondana Tuerca Spud 32	Spud Nut Washer 32
18	Tuerca para tubo de 32	A tube nut 32
19	Codo 32	Elbow 32

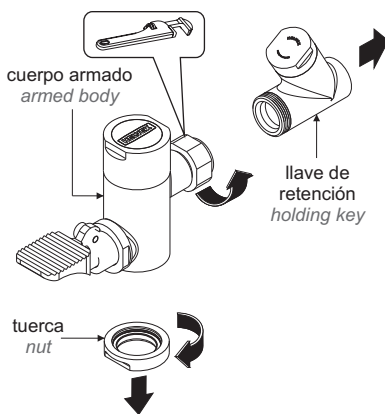
Para spud de Ø 38 mm / For Ø 38 mm spud

No.	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
10	Rondana de Hule	Rubber Washer
11	Rondana ppara Tuerca Spud 38 mm	Spud Nut Washer 38mm ppara
20	Chapetón Grande para Spud	Great for Spud Flange
21	Tuerca 1-1/2" p/ Tubo de 38	Nut 1-1/2" w/ tube 38
22	Codo 38	Elbow 38

Instalación General / General Installation

4

Desarme el fluxómetro. /
Disassemble the flushometer.

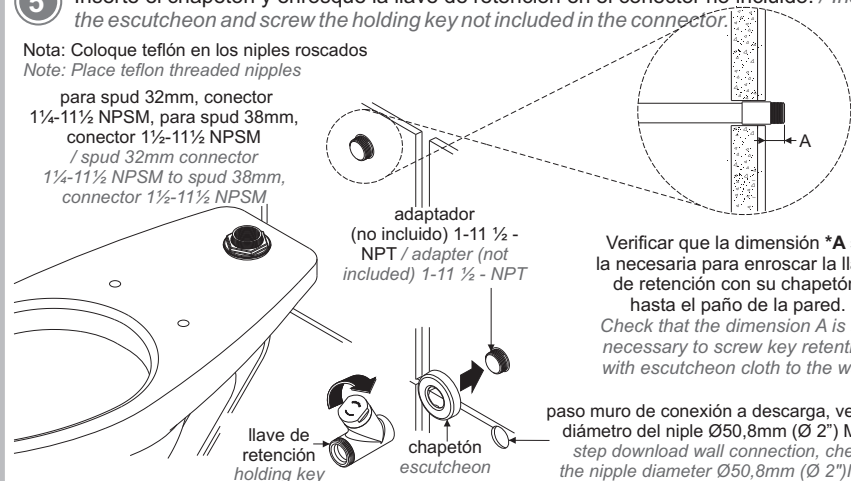


5

Inserte el chapetón y enrosque la llave de retención en el conector no incluido. / Insert
the escutcheon and screw the holding key not included in the connector.

Nota: Coloque teflón en los nipples
Note: Place teflon threaded nipples

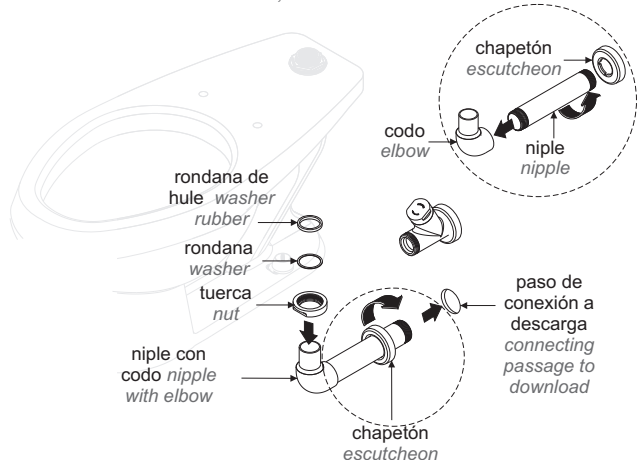
para spud 32mm, conector
1¼-11½ NPSM, para spud 38mm,
conector 1½-11½ NPSM
/ spud 32mm connector
1¼-11½ NPSM to spud 38mm,
connector 1½-11½ NPSM



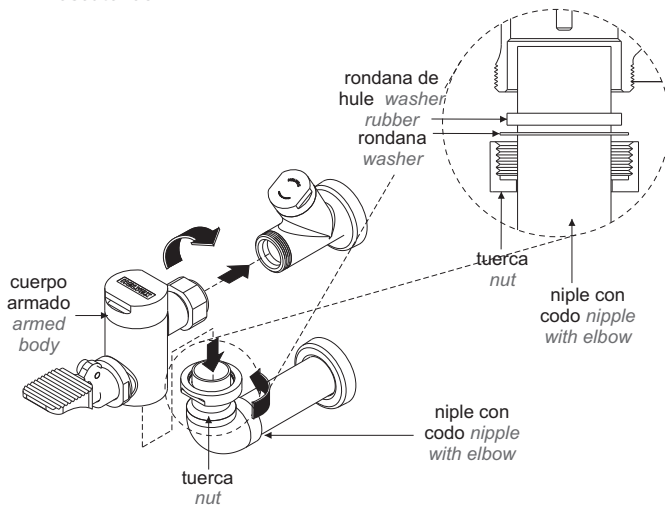
Verificar que la dimensión *A sea
la necesaria para enroscar la llave
de retención con su chapetón,
hasta el paño de la pared.
Check that the dimension A is the
necessary to screw key retention
with escutcheon cloth to the wall.

paso muro de conexión a descarga, verificar
diámetro del nipple Ø50,8mm (Ø 2") Max.
step down wall connection, check
the nipple diameter Ø50,8mm (Ø 2")Max.

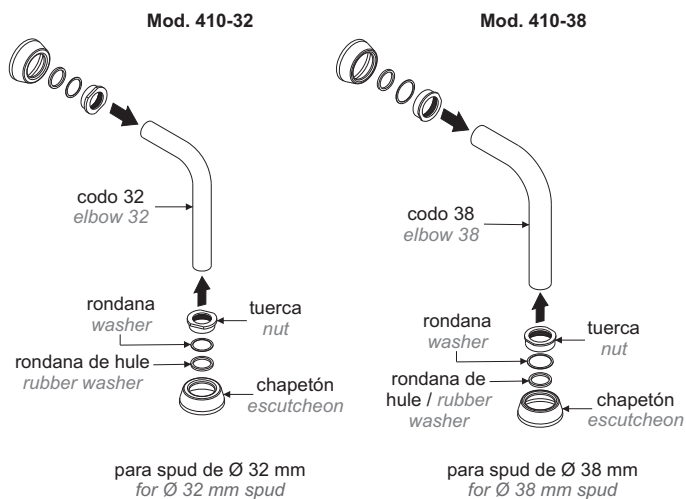
- 6** Enrosque el niple al codo e inserte el chapetón al niple y enrosque al conector hembra 1¼-11½ NPT del muro e inserte la tuerca, la rondana y la rondana de hule. / *Screw the nipple to the elbow to insert the escutcheon nipple and screw socket 1¼-11½ NPT wall and slide the nut, washer and rubber washer.*



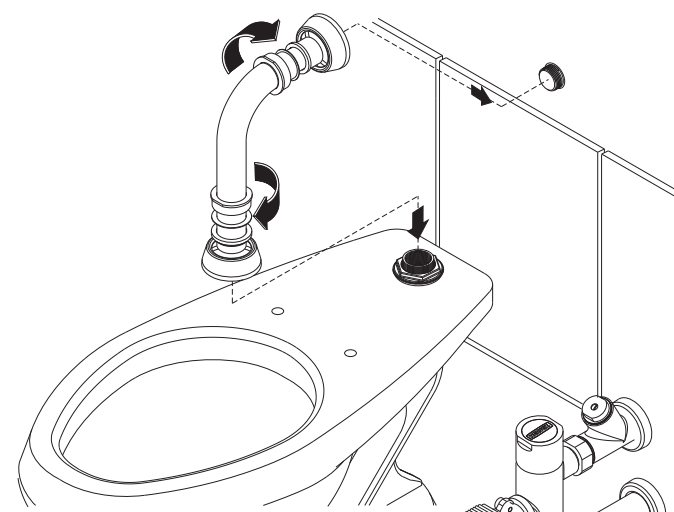
- 7** Inserte el cuerpo armado apriete firmemente la tuerca y recorra el chapetón. / *Insert body assembly and tighten the nut scroll escutcheon.*



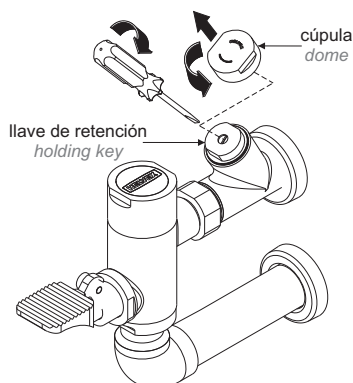
- 8** Arme el codo. / *Assemble the embowl*



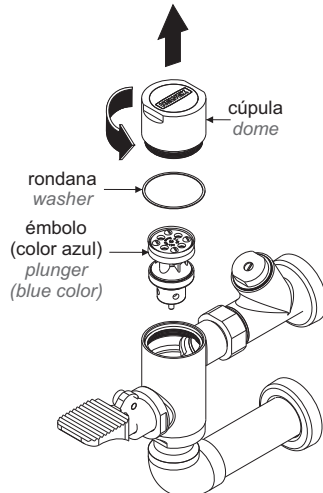
- 9** Inserte el codo armado y enrosque las tuercas para fijar. / *Insert the elbow assembly and screw the nuts to secure.*



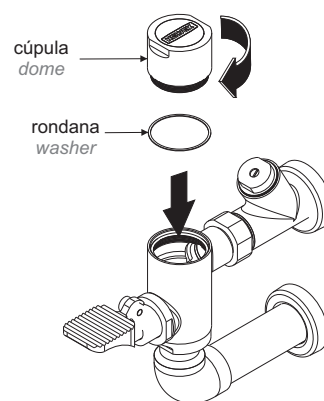
- 10** Retire la cúpula, abra el suministro general del agua y cierre la llave de retención. Genere una descarga de agua para liberar la presión del cuerpo. / *Remove the dome, open the general supply of water and close the shut-off valve. Generate a discharge of water to release the pressure of the body.*



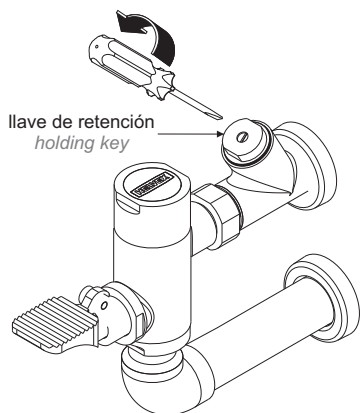
- 11** Desenrosque la cúpula y retire la rondana y el émbolo. / *Unscrew and remove the dome washer and*



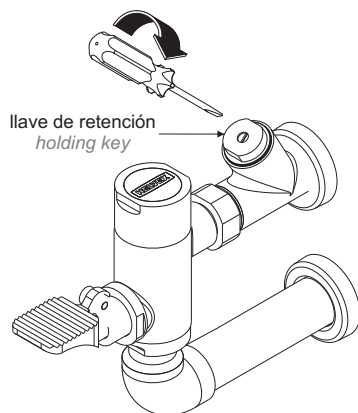
- 12** Coloque la rondana y enrosque la cúpula. / *Place the washer and tighten the dome.*



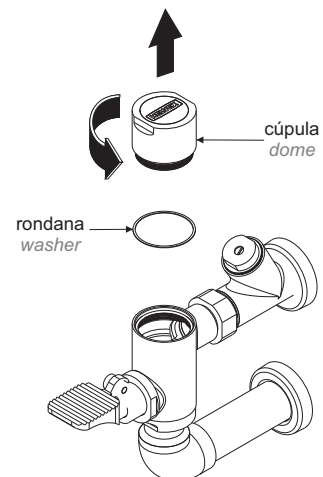
13 Abra la llave de retención para purgar. / *Open the holding key to purge.*



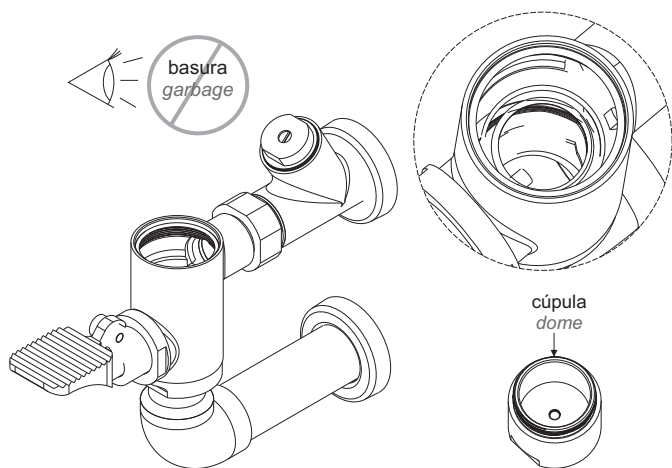
14 Cierre la llave de retención. / *Close the shut-off valve.*



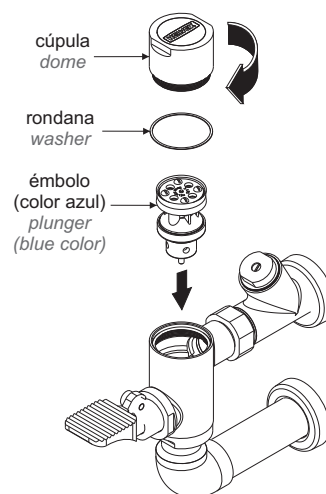
15 Desenrosque la cúpula y retire la rondana. / *Unscrew and remove the dome washer.*



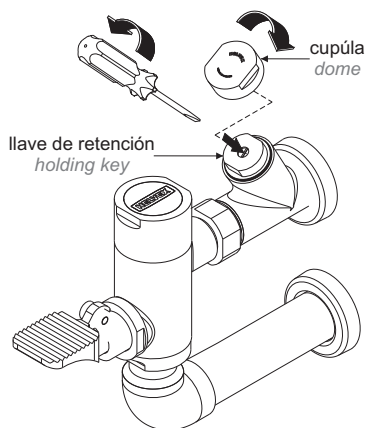
16 Verifique que no exista basura en el interior del cuerpo y en la cúpula. / *Check that there is waste inside the body and dome.*



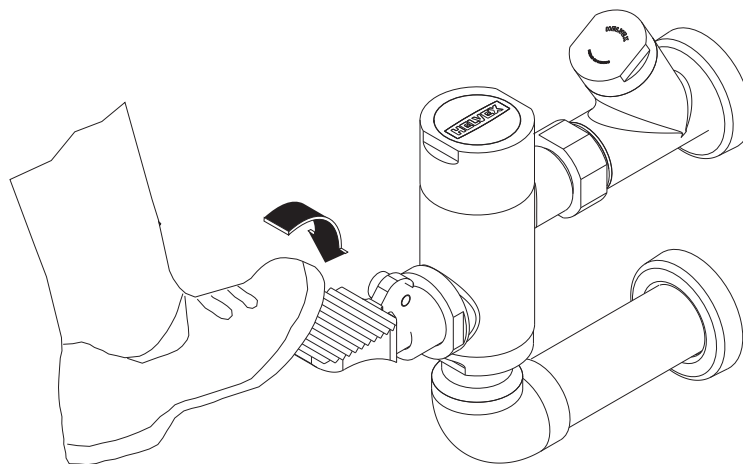
17 Inserte el émbolo, la rondana y enrosque la cúpula. / *Insert the plunger, the washer and screw the dome.*



18 Abra totalmente la llave de retención y enrosque la cúpula. / *Fully open the stop valve and screw the dome.*

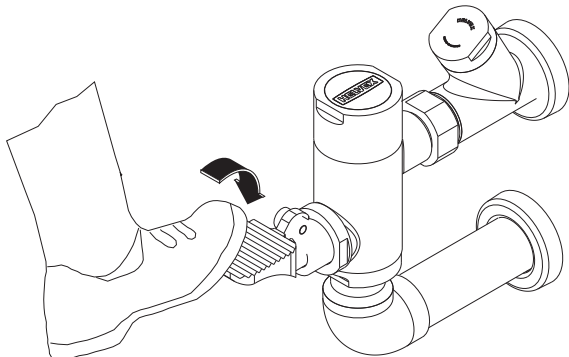


19 Accione 3 veces permitiendo el ciclo completo entre cada accionamiento. / *Press 3 times allowing the full cycle between each drive.*



Operación / Operation

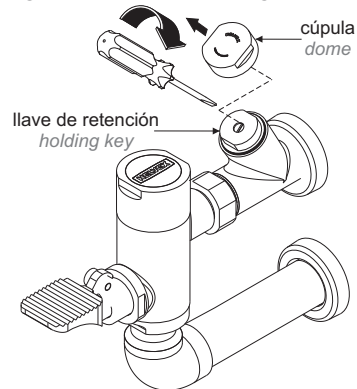
- 20** Para obtener una descarga de su fluxómetro accione el pedal una vez. Su fluxómetro descargará un volumen de agua de 6,0 litros. / For a download of the flush valve activate the pedal once. Flush valve will discharge a volume of water of 6,0 liters.



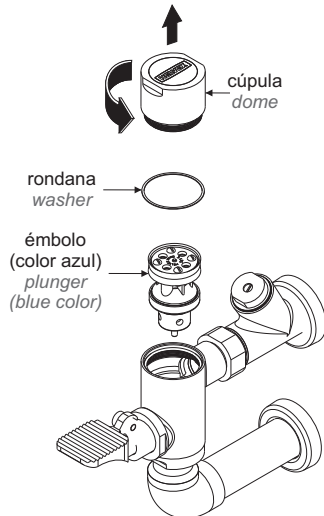
Mantenimiento del Émbolo / Maintenance Plunger

Período óptimo de mantenimiento preventivo del émbolo : cada 6 meses / Period optimal preventive maintenance plunger: every 6 months

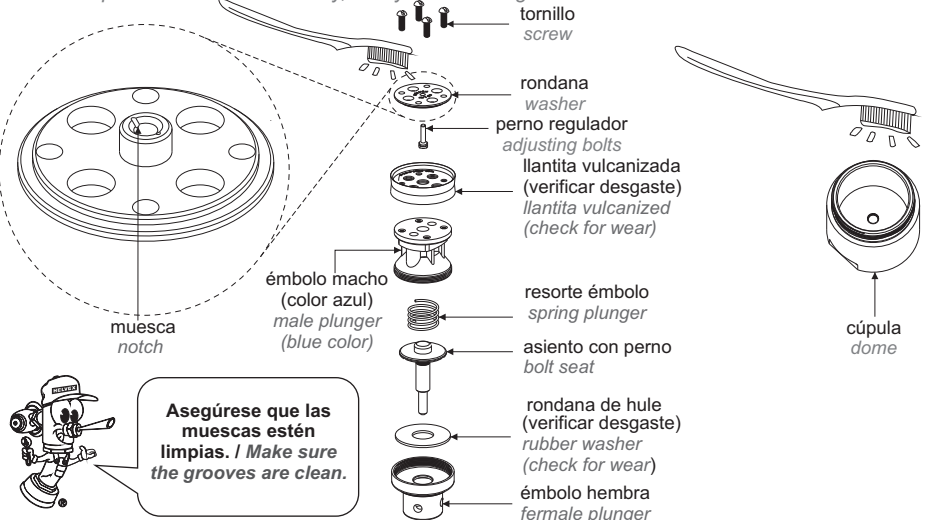
- 21** Retire la cúpula, cierre la llave de retención y genere una descarga de agua para liberar la presión del cuerpo. / Remove the dome, close the shut-off valve and generate a water discharge to relieve pressure in the



- 22** Desenrosque la cúpula y retire la rondana y el émbolo. / Unscrew the dome and remove the dome washer and

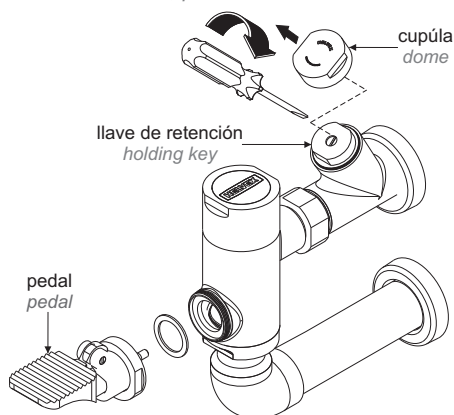


- 23** Desarme el émbolo, lave a chorro de agua y reemplace las piezas que tengan desgaste si es necesario, finalmente arme nuevamente. / Disassemble the piston, water jet wash and replace the parts for wear if necessary, finally assemble again.

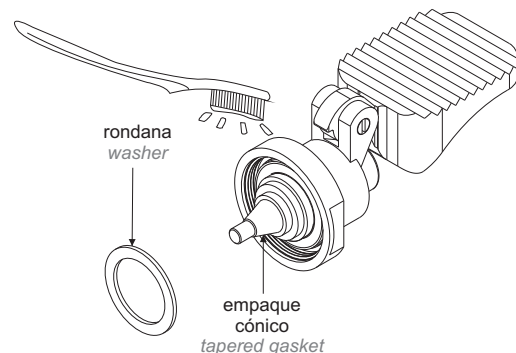


Mantenimiento del Pedal / Maintaining of the Pedal

- 24** Retire la cúpula, cierre la llave de retención, realice la descarga de agua y retire el pedal. / Remove the dome, close the shut-off valve, perform the flush and remove the pedal.

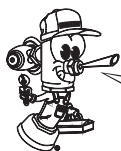


- 25** Verifique que el empaque cónico y la rondana no estén desgastados, límpielos o cámbielos si es necesario. / Check that the tapered gasket and washer for wear, clean or replace if necessary.



Posibles Causas y Soluciones / Possible Causes and Solutions

Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Solution
La descarga es poca o nula. / The download is little or no.	El émbolo del fluxómetro no es el correcto. / The flush valve plunger is not correct.	Verifique que el émbolo sea el correcto (color azul). / Verify that the plunger is correct (blue color).
	La llave de retención está parcialmente abierta. / The stop is partially open.	Abra totalmente la llave de retención (pag. 4 paso 18). / Open fully the stop (page 4 step 18).
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique que la presión mínima de operación sea de 1 kg/cm ² . / Verify that the minimum operating pressure is 1 kg/cm ² .
	La llave de retención está cerrada. / The key to retention is closed.	Abra la llave de retención (pag. 4 paso 18). / Open the shut-off valve (page 4 step 18).
	La línea obstruida. / Obstructed line.	Verifique el flujo del agua, retirando el émbolo y realizando una descarga. / Check the flow of water by removing the piston and carrying a discharge.
	El diámetro de la tubería no es la adecuada. / The diameter of the pipe is not adequate.	Verifique que la tubería sea la indicada (pag. 1, dimensiones recomendadas). / Check that the tubing is as stated (page 1, dimensions recommended).
No cierra el flujo o tarda en cerrar. / It shuts off the flow or take to close.	Acumulación de basura en la esprea del émbolo. / Accumulation of trash on the orifice on the piston.	Realice el mantenimiento (pag. 5, mantenimiento del émbolo). / Maintain (page 5 piston maintenance).



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.
Enter our free training courses.

Comunícate:
Contact:

En la Ciudad de México:
In Mexico City:
01 55 53 33 94 00
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey:
In Monterrey:
(0181) 83 33 57 67
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación
HELVE X

Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Nota: Vea nuestros tips en la pag. www.helvex.com.mx

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Note: See our tips on: www.helvex.com.mx

